



IMPORTANT DOCUMENTS ENCLOSED

CAUTION:

To reduce the risk of injury due to hot water burns, make sure the enclosed labels are applied where specified on the label.

DOCUMENTOS IMPORTANTES INCLUIDOS

AVISO:

Para reducir el riesgo de lesión por quemaduras de agua caliente , asegúrese que las etiquetas incluidas se han aplicado donde se ha especificado en la etiqueta.

DOCUMENTS IMPORTANTS À L'INTÉRIEUR

MISE EN GARDE :

Pour réduire le risque d'ébouillantage, veuillez apposer les étiquettes fournies aux endroits indiqués sur celles-ci.

NOTICE TO INSTALLER: Place this label on the water heater next to the temperature adjustment knob.

WARNING:

These series of tub/shower valves do not adjust automatically for changes in temperature at the hot water heater or inlet. If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed, the setting on these valves **must be adjusted manually!** Failure to re-adjust the valve may result in hot water burns or extreme cold resulting from variations in line pressure (such as when a dishwasher or washing machine is in use while you are taking a shower). After installation, verify that the rotational limit stop or temperature knob on the valve is set so that changes in line pressure or temperature do not result in uncomfortable water temperature changes. **If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed after installation of the valve, the setting of the rotational limit stop or temperature knob also must be changed!** Consult the installation instruction sheet for instructions on how to make this setting, or call us at 1-800-345-DELTA.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta en el calentador de agua al lado de la perilla para el ajuste de temperatura.

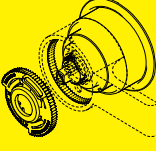
AVISO:

Esta serie de válvulas para bañeras/regaderas no se ajustan automáticamente a los cambios de temperatura en el calentador de agua o en el agua de entrada. Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o la temperatura del agua que entra cambia **¡El ajuste de estas válvulas se debe hacer manualmente!** El no reajustar la válvula puede resultar en quemaduras por agua caliente o temperaturas de agua extremadamente frías resultando en variaciones de presión y temperatura (como cuando el fregador de platos o la lavadora están funcionando mientras que se baña). Después de la instalación, verifique que el control o tope del límite rotacional o la perilla del control de temperatura en la válvula está ajustada para que los cambios de presión y de temperatura en la línea no resulten en cambios incómodos de temperatura del agua. **Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o de la entrada de agua se cambia después de la instalación de la válvula, el ajuste del tope del límite rotacional o la perilla de ajuste ¡también se debe cambiar!** Consulte con su hoja de instrucciones de instalación para saber como se ajusta o cambia el ajuste, o llámenos al 1-800-345-DELTA.

AVIS À L'INSTALLATEUR: Fixez cette étiquette sur le chauffe-eau près du bouton de réglage de température.

ATTENTION:

La soupape de robinet de baignoire ou de douche de cette série ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température de l'eau chaude au chauffe-eau ou de l'eau d'alimentation. En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation, le réglage de cette soupape doit **être modifié manuellement!** Si le réglage de la soupape n'est pas modifié, le robinet pourra permettre l'écoulement d'eau très chaude susceptible de causer l'ébouillantage ou d'eau très froide, sous l'effet des variations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation (lorsque la douche est utilisée en même temps que le lave-vaisselle ou la machine à laver, par exemple). Après l'installation, assurez-vous que la butée de température maximale ou le bouton de température sur la soupape est réglé de manière que les fluctuations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation n'entraînent pas de changements de température de l'eau inconfortables. **En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation après l'installation de la soupape, le réglage de la butée de température maximale ou du bouton de température doit être modifié!** Pour régler le bouton de température, consultez la feuille d'instructions d'installation ou appelez-nous au 1-800-345-DELTA.

13 / 14 / 24 Series	17 / 27 Series	17T / 27T Series	T30 Series
			



NOTICE TO INSTALLER: Place this label close to the valve where the owner will see it, such as inside the door of a cabinet or vanity.

WARNING:

Water temperature changes due to seasonal or other inlet variations, such as changing the setting on the hot water heater may require adjustment of the rotational limit stop or temperature knob on your tub/shower valve to ensure a safe maximum temperature. These valve series do not automatically adjust for inlet temperature changes. If changes occur and you are not sure how to make the necessary rotational limit stop or temperature knob adjustments, please consult the installation instruction sheet provided with this valve or call 1-800-345-DELTA. These valve series are designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. **They may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system.** After making the necessary adjustments please fill in the information below. This valve/system has been set by the person listed below to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and could lead to hot water burns. If this label has not been completed, you should verify that the rotational limit stop or temperature knob has been properly adjusted to suit your individual installation. The installation instruction sheet supplied with the valve provides information on how to make this setting.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta cerca de la válvula donde el propietario la pueda ver, tal como dentro de la puerta del gabinete o el tocador.

AVISO:

Los cambios de temperatura del agua por variaciones estacionales u otras variaciones en el agua de entrada, como el cambio por el ajuste en el calentador de agua, puede requerir el ajuste del tope del límite rotacional o ajuste de la perilla para el control de la temperatura de la válvula de su unidad bañera/regadera para asegurar una temperatura máxima segura. Esta serie de válvulas no se ajusta automáticamente para los cambios de temperatura del agua de entrada. Si cambios ocurren y usted no está seguro como hacer los ajustes necesarios con la perilla para controlar la temperatura, por favor consulte la hoja de instrucciones de instalación proporcionada con esta válvula o llámenos al 1-800-345-DELTA. Las válvulas de esta serie están diseñadas para minimizar los efectos por cambios de temperatura en el agua de entrada por cambios en la presión del agua, comúnmente causados por el uso simultáneo de fregadoras de platos, lavadoras, inodoros y aparatos similares. **Estas pueden no proporcionar protección de quemaduras por el agua caliente cuando hay una falla de otros mecanismos que controlan la temperatura del agua en otro sitio del sistema de plomería.** Después de hacer los ajustes necesarios, por favor escriba la información suministrada a continuación. Esta válvula/sistema ha sido ajustada por la persona indicada a continuación para ayudar a asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio al ajuste puede aumentar la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras por agua caliente. Si esta etiqueta no se ha llenado, debe verificar si el control o tope del límite rotacional o la perilla que controla la temperatura han sido correctamente ajustadas al gusto de su instalación individual. La hoja de instrucciones de instalación proporcionada con las válvulas le suministra información sobre como hacer este ajuste.

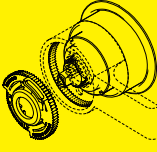
AVIS À L'INSTALLATEUR: Placez cette étiquette près de la soupape à un endroit où le propriétaire pourra la voir, du côté intérieur de la porte de l'armoire ou du meuble par exemple.

AVERTISSEMENT:

La température de l'eau peut varier en raison des changements de saison, d'une modification du réglage du chauffe-eau ou d'autres changements. Par conséquent, un réglage du bouton de température de votre soupape de douche ou de baignoire peut s'imposer pour que la température maximale de l'eau demeure sécuritaire. Les soupapes de cette série ne s'ajustent pas automatiquement aux changements de température de l'eau d'alimentation. Si des changements vous obligent à régler le bouton de température et vous n'êtes pas certain de la marche à suivre, veuillez consulter le feuillet d'instructions fourni avec la soupape ou appeler au 1-800-345-DELTA. Cette soupape est conçue pour réduire les risques de blessures causées par des changements de la température ou de la pression de l'eau d'alimentation habituellement causés par le lave-vaisselle, la machine à laver, une toilette ou un autre appareil qui consomme de l'eau. **Elle peut ne pas assurer de protection contre l'ébouillantage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température dans la tuyauterie.** Après avoir effectué le réglage nécessaire, veuillez inscrire l'information requise ci-dessous. La personne dont le nom figure ci-dessous a réglé cette soupape pour qu'elle puisse maintenir une température maximale sécuritaire. Toute modification du réglage peut entraîner une élévation de la température de l'eau s'écoulant par la douche ou dans la baignoire au delà de la limite considérée sécuritaire, ce qui pourrait causer un ébouillantage. Si cette étiquette n'a pas été remplie, vous devriez vous assurer que le bouton de température a été réglé en fonction des caractéristiques de votre installation. Le feuillet d'instruction fourni avec la soupape indique la marche à suivre pour effectuer le réglage.

TO BE FILLED OUT BY THE INSTALLER / PARA SER LLENADO POR EL INSTALADOR / A REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR:

BY/POR/PAR _____ COMPANY/COMPANIA/COMPAGNIE _____
DATE/FECHA/LE _____ PHONE/TELÉFONO/TELÉPHONE _____

13 / 14 / 24 Series	17 / 27 Series	17T / 27T Series	T30 Series
			





see what Delta can do™

118884

Push-Button Shower Trim Installation

Instalación de embellecedor de ducha con pulsador

Installation de garniture de douche à bouton-poussoir

Owners Manual
Manual del propietario
Manuel du propriétaire
T37T Models



Write purchased model number here.

You May Need

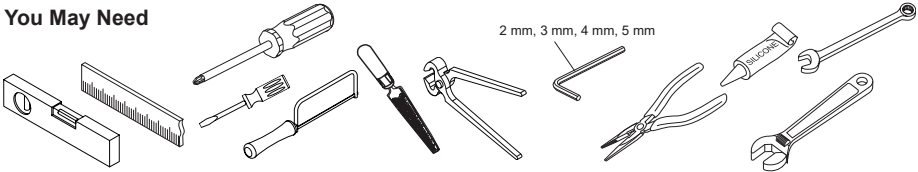


Table of Contents:

Installation Instructions	Pages 4-13
Clean and Care	page 14
Maintenance	Page 14
Warranty	Pages 15-17

For additional replacement parts, visit www.deltafaucet.com/service-parts

CAUTION: This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

NOTICE TO INSTALLER: CAUTION! – As the installer of this valve, it is your responsibility to properly **INSTALL** and **ADJUST** this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore the Rotational Limit Stop must be adjusted at the time of installation. Further adjustments of the Rotational Limit Stop may be necessary due to seasonal water temperature changes. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments please refer to page 5 and if still uncertain, contact a qualified plumber or call us at 1-800-345-DELTA.

- Read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.
- This trim is for use with Delta SelectChoice™ Rough (not included).
- This trim is suitable for a two-function installation, such as a shower head and non-diverter tub spout or shower head and hand shower. Do not use this trim in a one function installation.

DO NOT USE THIS PRODUCT IN COMBINATION WITH ANY VALVE WITH POSITIVE SHUTOFF.

DO NOT USE THIS PRODUCT IN COMBINATION WITH A DIVERTER TUB SPOUT.

DO NOT CAP OFF ANY OUTLET FOR THIS TWO OUTLET TRIM, EACH MUST BE PIPED. DO

NOT ADD A VOLUME CONTROL. DO NOT ADD A DIVERTER TUB SPOUT.

- Consult local codes and requirements during installation when setting maximum output temperature.
- This thermostatic mixing valve is for use with a shower head rated at 1.1 GPM (4.2 L/min) or higher.

IMPORTANT: This product includes a device to reduce the total simultaneous flow of water in the shower to 2.0 GPM (7.6 L/min) @ 80 psi (0.55 MPa) as required by some plumbing codes. See the instructions on page 5.

- When the flow control accessory is installed, this valve cannot be used as a tub filler.

Leave this Instruction Sheet for the owner's/ user's reference.

WARNING: This pressure balanced or thermostatic bath valve is designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. It may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system, if the rotational limit stop is not properly set or if the hot water temperature is changed after the settings are made or if the water inlet changes due to seasonal changes.

WARNING: Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. When this type of device shuts off the water flow, it can defeat the ability of the valve to balance the hot and cold water pressures.

Tabla de contenido:

Instrucciones de instalación.....	Páginas 4-13
Limpieza y cuidado	Página 14
Mantenimiento.....	Página 14
Garantía.....	Páginas 15-17

**Para obtener piezas de repuesto adicionales,
visite www.deltafaucet.com/service-parts**

PRECAUCIÓN: El instalador debe configurar este sistema/dispositivo de manera que garantice una temperatura máxima segura. Todo cambio en la configuración puede provocar un aumento de la temperatura de descarga por encima del límite seguro y causar quemaduras por el agua caliente.

AVISO PARA EL INSTALADOR: ¡PRECAUCIÓN!
– Como instalador de esta válvula, es responsable de **INSTALARLA y AJUSTARLA de forma correcta según las instrucciones que se proporcionan**. Esta válvula no se ajusta a los cambios de temperatura de entrada de forma automática, por lo que el tope del límite de rotación debe ajustarse en el momento de la instalación. Debido a los cambios estacionales de la temperatura del agua, puede ser necesario realizar ajustes adicionales del tope del límite de rotación. **DEBE informar al propietario/usuario de este requisito siguiendo las instrucciones.** Si usted o el propietario/usuario no están seguros de cómo realizar estos ajustes de forma adecuada, consulte la página 5 y, si aún tiene dudas, comuníquese con un plomero calificado o llámenos al **1-800-345-DELTA**.

- Lea estas instrucciones con atención antes de comenzar la instalación. Asegúrese de tener todas las herramientas y los suministros necesarios para completar la instalación.
- Este grifo es para usar con la instalación oculta SelectChoice™ de Delta (no se incluye).
- Este grifo es adecuado para una instalación de dos funciones, como un cabezal de ducha y un tubo de salida sin desviador o un cabezal de ducha y una ducha de mano. No utilice este grifo en una instalación de una sola función.

NO UTILICE ESTE PRODUCTO EN COMBINACIÓN CON NINGUNA VÁLVULA CON CIERRE POSITIVO.

NO UTILICE ESTE PRODUCTO EN COMBINACIÓN CON UN TUBO DE SALIDA DEL DESVIADOR.

NO SE ESCAPE DE NINGUNA PRUEBA PARA ESTE TRAMO, CADA UNO DEBE SER PIPADO. NO AÑADA UN VOLUMEN CONTROL. NO APUNTES A UN DIVERTOR TUB.

- Consulte los códigos y requisitos locales durante la instalación cuando ajuste la temperatura máxima de salida.
- Esta válvula mezcladora termostática debe utilizarse con un cabezal de ducha con un caudal nominal de 1.1 GPM (4.2 l/min) o superior.

IMPORTANTE: Este producto incluye un dispositivo para reducir el caudal total simultáneo de agua de la ducha a 2.0 GPM (7.6 l/min) a 80 psi (0.55 MPa) según lo exigen algunos códigos de plomería. Consulte las instrucciones de la página 5.

- Cuando se instala el accesorio de control de caudal, esta válvula no puede utilizarse como grifo para llenar la bañera.

Deje esta hoja de instrucciones para que el propietario/usuario pueda consultarla.

ADVERTENCIA: Esta válvula de baño termostática o de presión equilibrada cuenta con un diseño para reducir al mínimo los efectos de los cambios de temperatura del agua de salida debidos a los cambios en la presión de entrada que, por lo general, causan los lavavajillas, las lavadoras, los inodoros y artefactos similares. Es posible que no proteja contra quemaduras por agua caliente cuando se produce un fallo en otros dispositivos de control de la temperatura en otras partes del sistema de plomería, si el tope del límite de rotación no se ajusta de forma adecuada, si se cambia la temperatura del agua caliente después de realizar los ajustes o si la entrada de agua cambia debido a cambios estacionales.

ADVERTENCIA: No instale un dispositivo de cierre en ninguna de las salidas de esta válvula. Cuando este tipo de dispositivo cierra el flujo de agua, puede anular la capacidad de la válvula para equilibrar las presiones del agua caliente y fría.

Table des matières:

Instructions d'installation.....	Páginas 4-13
Nettoyage et entretien.....	Página 14
Maintenance.....	Página 14
Garantie.....	Páginas 15-17

Pour obtenir de l'information sur d'autres pièces de rechange, visitez : www.deltafaucet.com/service-parts

ATTENTION : Ce système/dispositif doit être réglé par l'installateur pour garantir une température maximale sécuritaire. Toute modification du réglage peut augmenter la température de reflux au-delà de la limite jugée sécuritaire et peut entraîner des brûlures par l'eau chaude.

AVIS À L'INSTALLATEUR : ATTENTION! - En tant qu'installateur de ce robinet, il est de votre responsabilité d'effectuer L'INSTALLATION et le RÉGLAGE conformément aux instructions fournies. Ce robinet ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température à l'entrée; par conséquent, la butée d'arrêt rotatoire doit être réglée au moment de l'installation. Des réglages ultérieurs de la butée d'arrêt rotatoire peuvent s'avérer nécessaires en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau. VOUS DEVEZ informer le propriétaire/l'utilisateur de cette exigence en suivant les instructions. Si vous ou le propriétaire/l'utilisateur ne savez pas comment effectuer correctement ces réglages, veuillez vous reporter à la page 5. Si vous avez encore des doutes, communiquez avec un plombier compétent ou appelez-nous au 1 800 345-DELTA.

- Lisez attentivement les instructions qui suivent avant de commencer l'installation. Assurez-vous que vous disposez de tous les outils et matériaux nécessaires à l'installation.
- Cette garniture est destinée à être utilisée avec la plomberie brute Delta SelectChoice^{MC} (non incluse).
- Cette garniture convient pour une installation à double fonction, par exemple, une pomme de douche et un bec de baignoire sans inverseur ou une pomme de douche et une douchette. N'utilisez pas cette garniture dans une installation à fonction unique.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT EN COMBINAISON AVEC UNE VANNE D'ARRÊT POSITIF.

N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT EN COMBINAISON AVEC UN BEC DE BAIGNOIRE AVEC INVERSEUR.

NE BOUCHEZ AUCUNE PRISE POUR CETTE GARNITURE À DEUX PRISES. CHACUNE DOIT ÊTRE CANALISÉE. N'AJOUTEZ PAS DE CONTRÔLE DE VOLUME. N'AJOUTEZ PAS DE BEC DE BAIGNOIRE DE DÉRIVATION.

- Consultez les codes et exigences locaux lors de l'installation pour déterminer la température de sortie maximale.
- Ce mitigeur thermostatique est destiné à être utilisé avec une pomme de douche d'une capacité nominale de 4,2 L/min (1,1 gallon par minute ou GPM) ou plus.

IMPORTANT : Ce produit comprend un dispositif permettant de réduire le débit total simultané de l'eau dans la douche à 7,6 L/min (2,0 GPM) à 0,55 MPa (80 psi), comme l'exigent certains codes de plomberie. Reportez-vous aux instructions à la page 5.

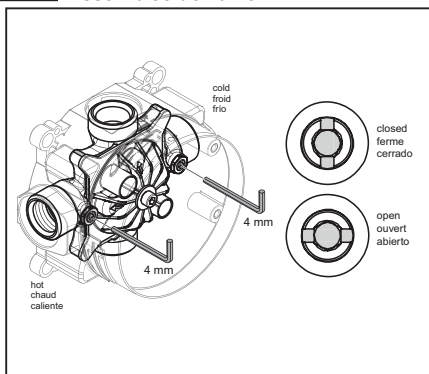
- Lorsque l'accessoire de contrôle du débit est installé, ce robinet ne peut pas être utilisé pour remplir la baignoire.

Laissez ce feuillet d'instructions au propriétaire/l'utilisateur pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT : Ce robinet de baignoire à pression autorégularisée ou thermostatique est conçu pour minimiser les effets des variations de la température de l'eau à la sortie dus aux changements de la pression d'entrée, qui sont généralement causés par les lave-vaisselle, les laveuses, les toilettes, etc. Ce robinet peut ne pas offrir de protection contre les brûlures par l'eau chaude en cas de défaillance d'autres dispositifs de régulation de la température situés ailleurs dans le système de plomberie, si la butée d'arrêt rotatoire n'est pas correctement réglée, si la température de l'eau chaude varie après avoir effectué les réglages ou si l'entrée d'eau change en raison des fluctuations saisonnières.

AVERTISSEMENT : N'installez pas de dispositif d'arrêt sur l'une ou l'autre des sorties de ce robinet. Lorsque ce type de dispositif coupe le débit d'eau, il peut empêcher le robinet d'équilibrer les pressions entre l'eau chaude et l'eau froide.

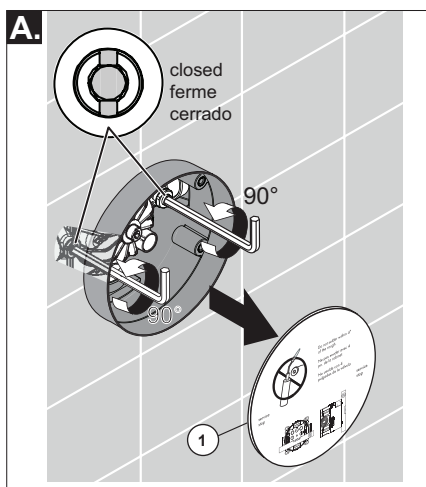
1 Valve Assembly Conjunto de válvulas Assemblée de valve



IMPORTANT: R23000 WS SelectChoice™ rough (not included) incorporates service (isolation) stops on the hot and cold inlets. Use a 4 mm Allen wrench to open and close the stops.

IMPORTANT: El modelo de instalación oculta R23000 WS SelectChoice™ (no se incluye) incorpora llaves de paso de servicio (aislamiento) en las entradas de agua caliente y fría. Utilice una llave Allen de 4 mm para abrir y cerrar las llaves de paso.

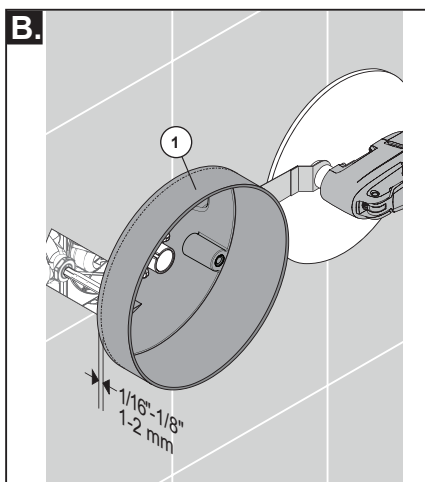
IMPORTANT : La plomberie brute R23000 WS SelectChoice™ (non incluse) comprend des butées d'arrêt de service (isolement) sur les entrées d'eau chaude et d'eau froide. Utilisez une clé hexagonale de 4 mm pour ouvrir et fermer les butées d'arrêt.



Remove the cover (1). Turn off water supplies or at the stops on the Delta SelectChoice™ rough.

Retire la cubierta (1). Cierre los suministros de agua o en las llaves de paso de la instalación oculta del SelectChoice™ de Delta.

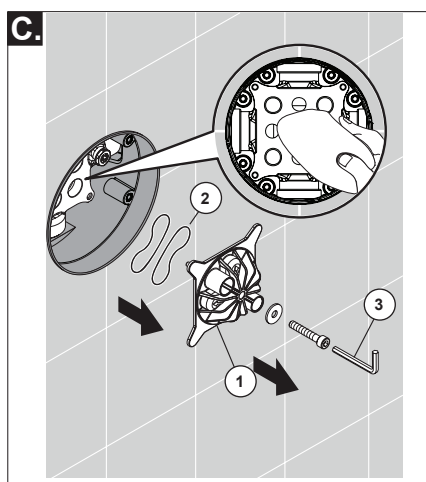
Retirez le couvercle (1). Fermez l'alimentation d'eau ou coupez le débit au niveau des butées d'arrêt de la plomberie brute Delta SelectChoice™.



Use the dust cover as a guide while cutting the plaster shield (1) so that it extends 1/16" - 1/8" (1-2mm) outside the surface of the finished wall.

Utilice la cubierta de polvo como guía mientras corta el escudo de yeso (1) para que se extienda 1/16" - 1/8" (1-2mm) fuera de la superficie de la pared acabada.

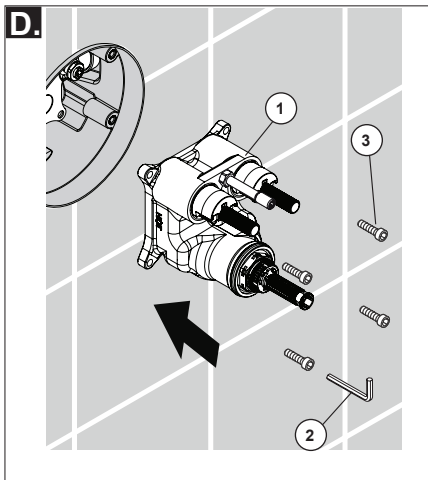
Utilisez le couvercle de poussière comme guide pendant la coupe du bouclier en plâtre (1) de sorte qu'il s'étend de 1/16 à 1/8 po (1 à 2 mm) à l'extérieur de la surface de la paroi finie.



Remove the flush insert (1) and the flush insert seals (2) using 5 mm Allen wrench (3).

Retire el inserto embutido (1) y las juntas del inserto embutido (2) con una llave Allen de 5 mm (3).

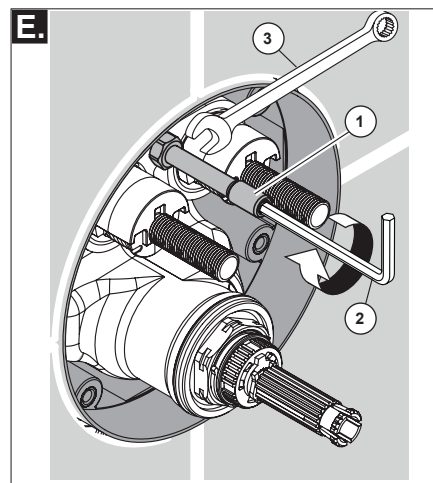
Retirez l'insert affleurant (1) et les joints de l'insert affleurant (2) à l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm (3).



Install the function block (1) using a 4 mm Allen wrench (2) to secure with provided screws (3).

Instale el bloque funcional (1) con una llave Allen de 4 mm (2) para fijarlo con los tornillos que se suministran (3).

Installez le bloc fonctionnel (1) à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm (2) et fixez-le avec les vis fournies (3).

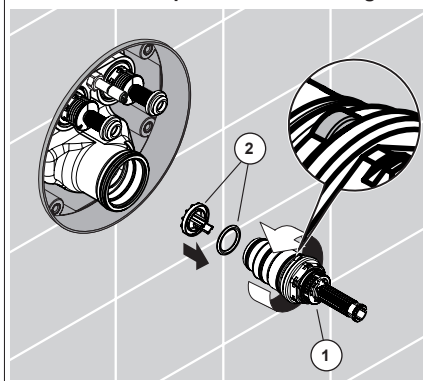


Loosen the nut with an open ended wrench (3), then lower the spacer (1) using a 4mm Allen wrench (2) by rotating clockwise.

Suelta la nuez con una llave abierta terminada (3), luego baja el espaciador (1) usando una llave Allen de 4mm (2) girando en sentido del reloj.

Dégagez l'écrou avec une clé à extrémité ouverte (3), puis abaissez l'entretoise (1) en utilisant une clé Allen de 4mm (2) en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

**If your local plumbing code requires it.
Si su código de plomería local lo requiere.
Si votre code de plomberie local l'exige.**



A flow device is included in the box which limits the total simultaneous flow to 1.8 GPM (6.8 L/min). If this is not required by local code, continue to Step E.

To install the device, remove the valve cartridge (1) with a wrench and place the flow device and o-ring (2) as shown onto the back of the mixing valve.

Note the orientation feature when returning the mixing valve into the function block. Tighten with a wrench and continue to Step E.

En la caja se incluye un dispositivo de caudal que limita el caudal total simultáneo a 1,8 GPM (6,8 L/min). Si no es necesario por código local, continúe con el paso E.

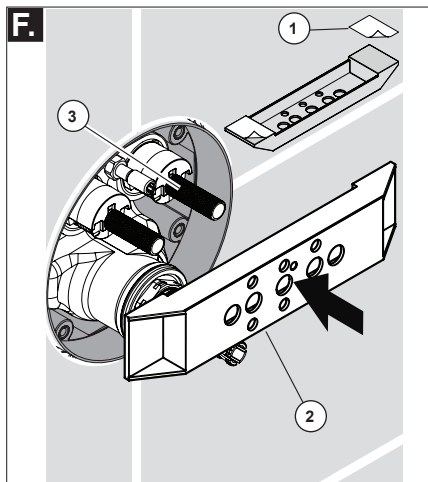
Para instalar el dispositivo, retire el cartucho de la válvula (1) con una llave y coloque el dispositivo de flujo y el anillo de O-ring (2) como se muestra en la parte posterior de la válvula de mezcla.

Tenga en cuenta la característica de orientación al devolver la válvula de mezcla al bloque de función. Aprieta con una llave y sigue el paso E.

Un dispositif de débit est inclus dans la boîte qui limite le débit simultané total à 1,8 GPM (6,8 L/min). Si ce n'est pas exigé par le code local, continuez à l'étape E.

Pour installer le dispositif, retirez la cartouche de valve (1) avec une clé et placez le dispositif d'écoulement et la bague de blocage (2) comme indiqué sur le dos de la valve de mélange.

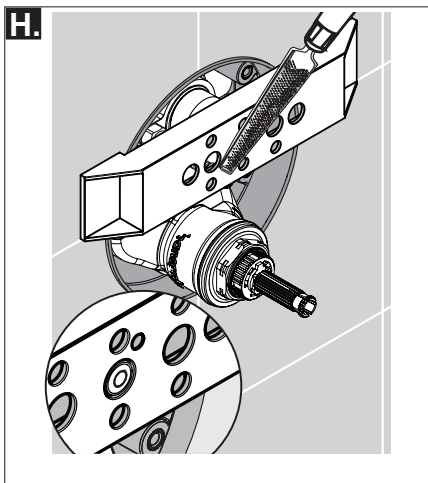
Notez la caractéristique d'orientation lors du retour de la vanne de mélange dans le bloc de fonction. Serrez avec une clé et continuez à passer à l'étape E.



Remove the backing (1) from the adhesive pads on the assembly guide (2). Position the assembly guide over the shutoff stems (3).

Retire el respaldo (1) de las almohadillas adhesivas de la guía de montaje (2). Coloque la guía de montaje sobre los vástagos de cierre (3).

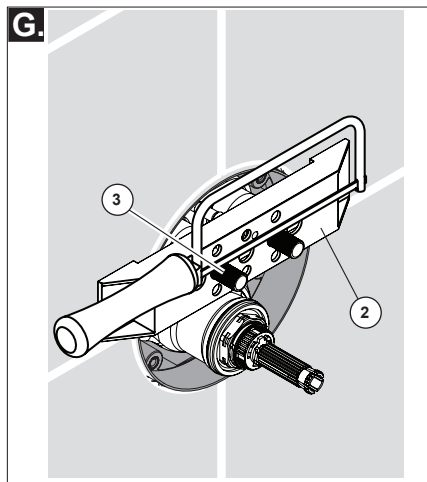
Retirez le support (1) des tampons adhésifs du guide d'assemblage (2). Positionnez le guide d'assemblage sur les tiges d'arrêt (3).



File the shutoff stems so that they are straight and even.

Lime los vástagos de cierre para que queden rectos y alineados.

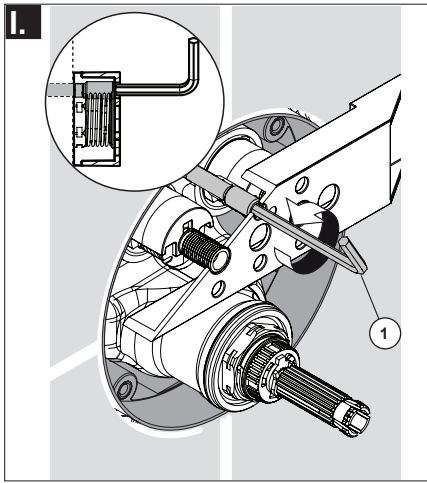
Limez les tiges d'arrêt pour qu'elles soient droites et régulières.



Cut the shutoff stems (3) so that they are even with the front of the assembly guide (2).

Corte los tallos de cierre (3) para que estén incluso con la parte delantera de la guía de montaje (2).

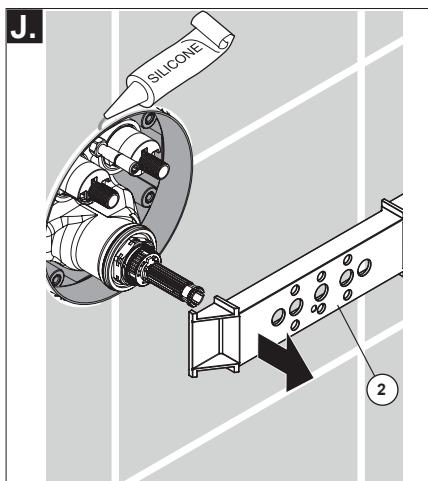
Coupez les tiges d'arrêt (3) de manière à ce qu'elles soient même à l'avant du guide d'assemblage (2).



Reposition the assembly guide so that one of the small holes is over the spacer. Raise the spacer by using a 4 mm Allen wrench (1) to turn it counter-clockwise so that it is even with the back of the assembly guide.

Vuelva a colocar el accesorio de ajuste para que uno de los pequeños orificios quede sobre el espaciador. Levante el espaciador con una llave Allen de 4 mm (1) para girarlo en sentido antihorario, de modo que quede alineado con la parte trasera del accesorio de ajuste.

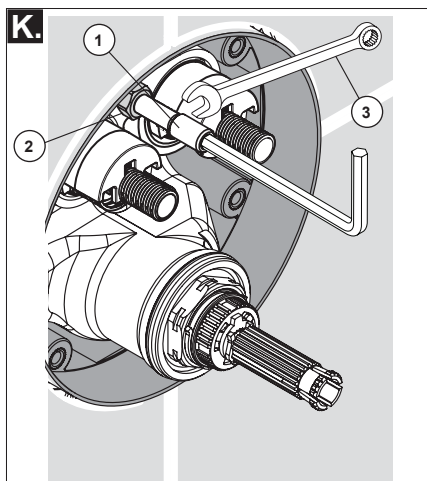
Repositionnez l'aide de montage de manière à ce que l'un des petits trous se trouve au-dessus de l'espacer. Relevez l'espacer à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm (1) pour le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de manière à ce qu'il soit au même niveau que la partie arrière de l'aide de montage.



Remove the assembly guide (2). Seal the wall around the plaster shield using waterproof sealant.

Retire el guía de ensamblaje (2). Coloque un sellador impermeable en la pared alrededor de la protección de yeso.

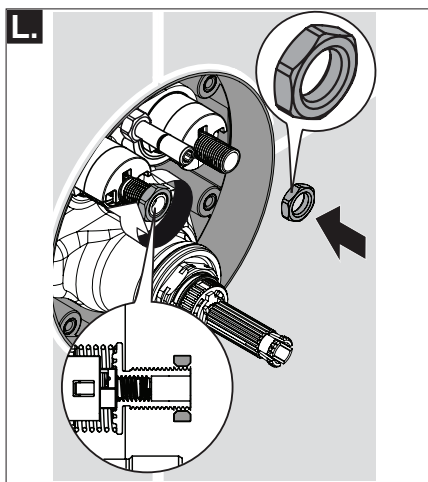
Retirez le guide d'assemblage (2). Scellez le mur autour de l'écran de plâtre à l'aide d'un mastic d'étanchéité.



While holding the spacer (1) with a 4mm Allen wrench, tighten the nut (2) with an open ended wrench (3).

Mientras que el portador (1) con una llave alen de 4 mm, apriete la nuez (2) con una llave abierta terminada (3).

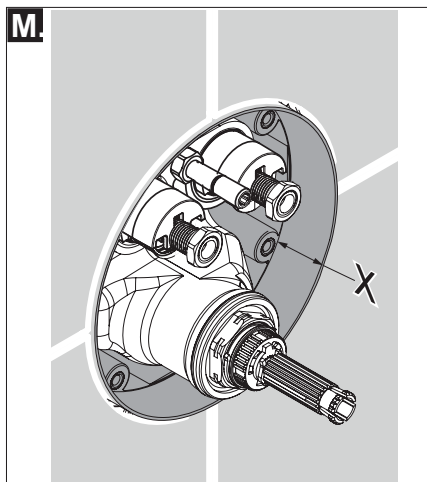
Pendant qu'il porte l'entretoise (1) avec une clé allen de 4mm, serrez l'écrou (2) avec une clé ouverte (3).



Install the nuts on the shutoff valve stems so that they are even with the front of the stems.

Coloque las tuercas en los vástagos de la válvula de cierre de manera que queden alineadas con la parte delantera de los vástagos.

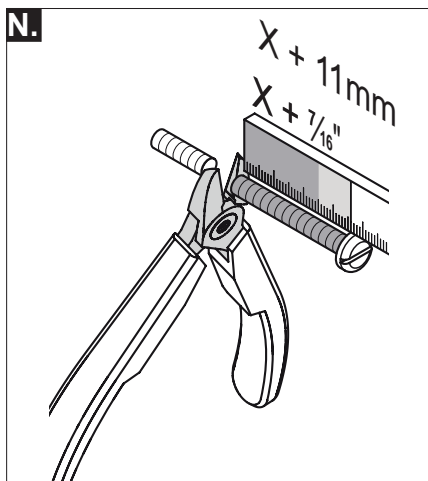
Installez les écrous sur les tiges des vannes d'arrêt de manière à ce qu'ils soient au même niveau que l'avant des tiges.



Measure the distance between the outside edge of the plaster shield and the screw flange (X).

Mida la distancia entre el borde exterior de la protección de yeso y la brida del tornillo (X).

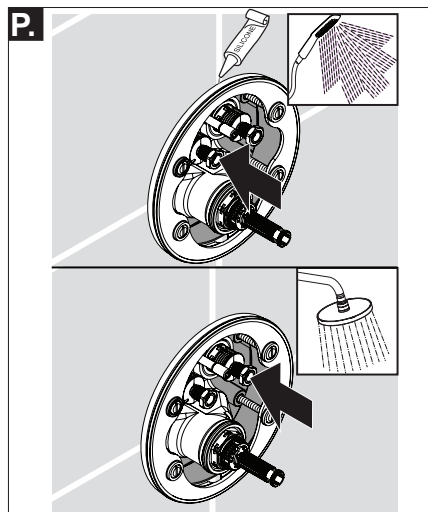
Mesurez la distance entre le bord extérieur de l'écran de plâtre et la brida à vis (X).



Add 7/16" (11 mm) to X. Cut the retainer plate screws so that they are $X + 7/16"$ ($X + 11$ mm) long.

Agregue 7/16" (11 mm) a X. Corte los tornillos de la placa de retención de modo que tengan una longitud de $X + 7/16"$ ($X + 11$ mm).

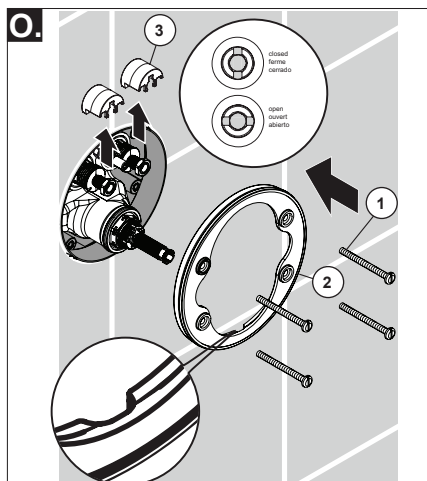
Ajoutez 11 mm (7/16 de po) à X. Coupez les vis de la plaque de retenue de manière à ce qu'elles soient $X + 11$ mm ($X + 7/16$ de po) de long.



Place a small amount of caulk at the top and side grout joints. Turn the water on at the main. Press the shutoff stems to turn the water on to test the functions.

Aplique una pequeña cantidad de masilla en las juntas superiores y laterales de la lechada. Abra el suministro principal. Presione los vástagos de cierre para abrir el grifo y comprobar el funcionamiento.

Appliquez une petite quantité de mastic sur les joints de coulis supérieurs et latéraux. Ouvrez l'eau au niveau de la vanne principale. Appuyez sur les tiges d'arrêt pour ouvrir l'eau et tester les fonctions.

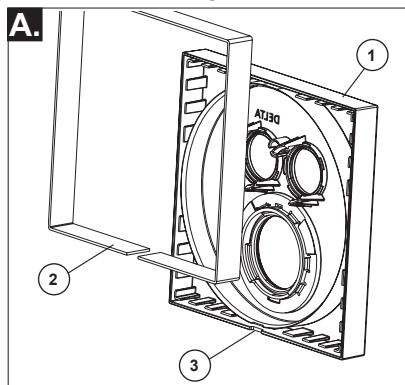


Make sure that the stops are open. Install the retainer plate (2) using retainer plate screws (1) with the gap on the bottom. Remove the safety guards (3) from the shutoff valves and discard.

Asegúrese de que las llaves de paso estén abiertas. Coloque la placa de retención (2) con los tornillos de la placa de retención (1) que tienen un espacio en la parte inferior. Retire la protección de seguridad (3) de las válvulas de cierre y deséchela.

Assurez-vous que les butées d'arrêt sont ouvertes. Installez la plaque de retenue (2) à l'aide des vis de la plaque de retenue (1), en laissant un espace au fond. Retirez le dispositif protecteur (3) des vannes d'arrêt et jetez-le.

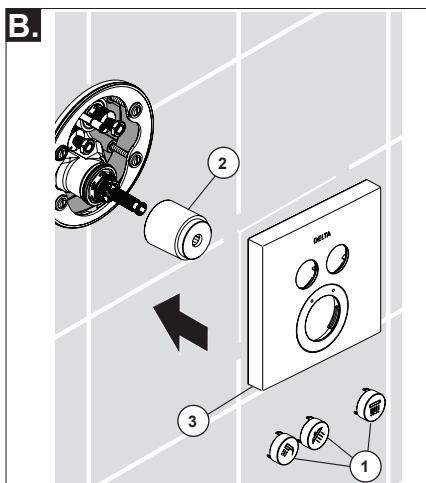
2 Trim Installation Instalación de recorte Installation de garniture



A perimeter gasket is included only on square escutcheon models. Push flexible sealing gasket (2) into the channel on the rear of the escutcheon (1). The gasket should not extend into the notch (3) on the bottom of the escutcheon. Trimming to length may be necessary and can be done with scissors.

Solo los modelos de placa decorativa cuadrada incluyen una junta perimetral. Empuje la junta flexible de sellado (2) en el canal de la parte posterior de la placa decorativa (1). La junta no debe sobresalir de la muesca (3) de la parte inferior de la placa decorativa. Es posible que tenga que recortarla con una tijera para ajustarla a la longitud adecuada.

Un joint périphérique n'est inclus que dans les modèles à plaque de rosace carrée. Poussez le joint d'étanchéité souple (2) dans le canal situé à l'arrière de la plaque de rosace (1). Le joint d'étanchéité ne doit pas dépasser l'encoche (3) située au bas de la plaque de rosace. Il peut s'avérer nécessaire de couper à la bonne longueur à l'aide de ciseaux.



Select 2 buttons (1) for installation on the escutcheon. Note the left button corresponds with lower outlet and the right button responds with the upper outlet. The tabs present on the back of the buttons match corresponding gaps inside the escutcheon assembly.

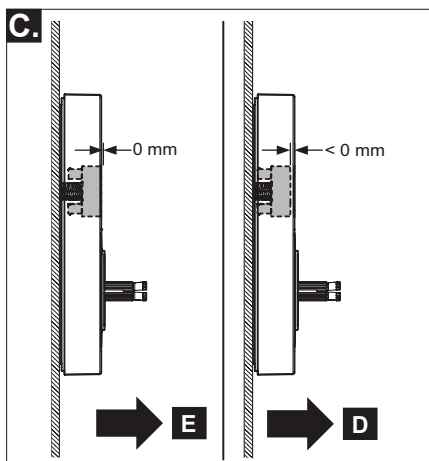
Press the buttons to clip into the escutcheon. Place the sleeve (2) onto the mixing handle firmly, then install the escutcheon.

Seleccione 2 botones (1) para su instalación en el escutcheon. Note que el botón izquierdo corresponde con la salida inferior y el botón derecho responde con la salida superior. Las pestañas presentes en la parte posterior de los botones coinciden con las correspondientes lagunas dentro del montaje de escaleras.

Pulse los botones para hacer clic en el escalón. Coloque la manga (2) sobre la manga de mezcla firmemente, luego instale el escutcheon.

Sélectionnez 2 boutons (1) pour l'installation sur l'escorte. Notez que le bouton gauche correspond à la sortie inférieure et que le bouton droit répond avec la sortie supérieure. Les onglets présents à l'arrière des boutons correspondent aux interstices correspondants à l'intérieur de l'ensemble escutcheon.

Appuyez sur les boutons pour clip dans l'escutcheon. Placer fermement le manchon (2) sur la poignée de mélange, puis installer l'escorte.



In the "off" position, the front of the shutoff button should be flush with the front of the escutcheon.
If it is, go to step E.
If it is not, go to step D.

En la posición "apagado", la parte delantera del botón de cierre debe quedar a ras con la parte delantera de la placa decorativa.

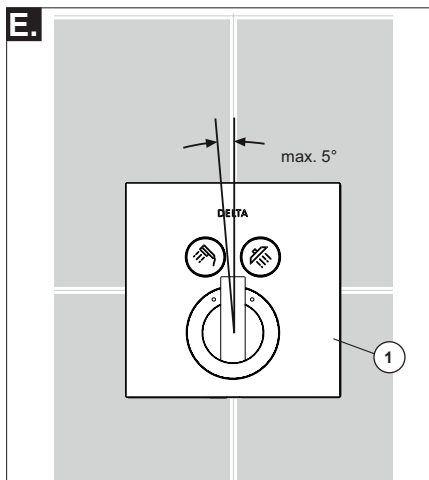
Si es así, vaya al paso E.

Si no es así, vaya al paso D.

Dans la position « Arrêt », l'avant du bouton d'arrêt doit être au même niveau que l'avant de la plaque de rosace.

Si c'est le cas, passez à l'étape E.

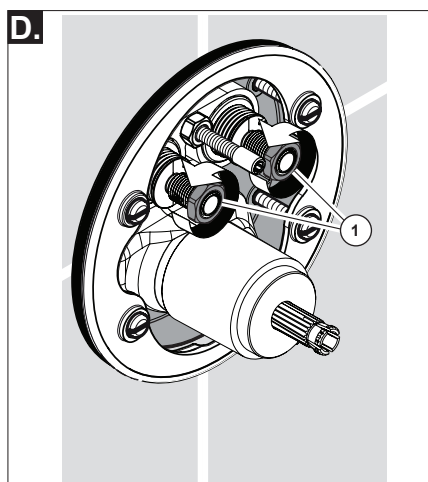
Si ce n'est pas le cas, passez à l'étape D



Verify the escutcheon is level, then proceed to step (3) of the installation. If the escutcheon is tilted 5° or less, continue to step F.

Verifique que el escudo esté nivelado, luego proceda al paso (3) de la instalación. Si el escudo está inclinado 5° o menos, continúe con el paso F

Vérifiez que l'écusson est de niveau, puis passez à l'étape (3) de l'installation. Si l'écusson est incliné de 5° ou moins, continuez jusqu'à l'étape F.

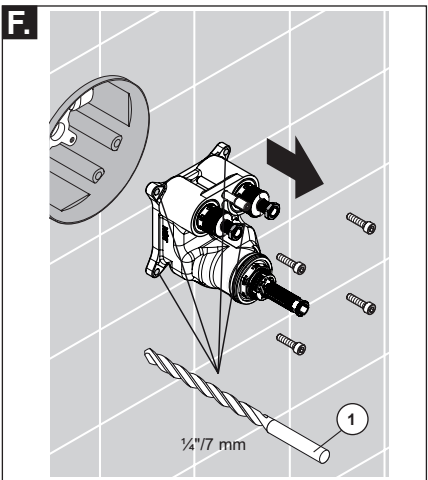


Remove the escutcheon. Rotate the nuts on the shutoff stems (1) slightly counterclockwise, to bring them out farther. Reinstall the escutcheon.

Retire la placa decorativa. Gire un poco las tuercas de los vástagos de cierre (1) en sentido antihorario para que sobresalgan más. Vuelva a colocar la placa decorativa.

Retirez la plaque de rosace. Faites tourner légèrement les écrous des tiges d'arrêt (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les faire sortir davantage.

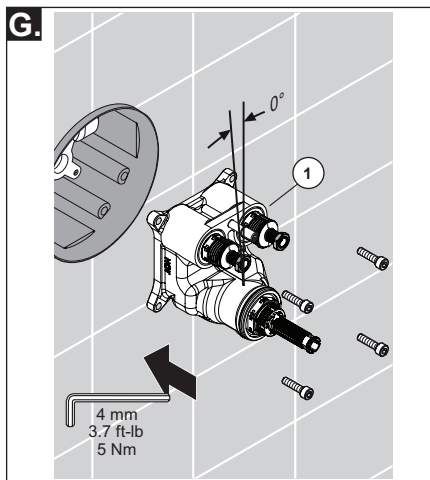
Réinstallez la plaque de rosace.



Remove the escutcheon. Turn the water off at the main or at the stops. Remove the function block. Use a 1/4" (7 mm) drill bit (1) to slightly enlarge the screw holes on the function block.

Retire la placa decorativa. Cierre el agua en el suministro principal o en las llaves de paso. Retire el bloque funcional. Utilice una broca de 1/4" (7 mm) (1) para agrandar un poco los orificios de los tornillos del bloque funcional.

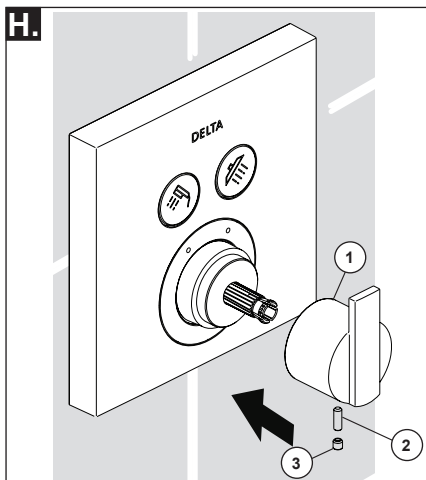
Retirez la plaque de rosace. Coupez l'eau au niveau de la vanne principale ou des butées d'arrêt. Retirez le bloc fonctionnel. Utilisez une mèche de 7 mm (1/4 de po) (1) pour agrandir légèrement les trous de vis sur le bloc fonctionnel.



Replace the function block (1) in the rough. Rotate the function block so that it is straight. Install the screws and open stops.

Vuelva a colocar el bloque funcional (1) en la instalación oculta. Gire el bloque funcional para que quede recto. Instale los tornillos.

Remplacez le bloc fonctionnel (1) dans la plomberie brute. Faites tourner le bloc fonctionnel de manière à ce qu'il soit droit. Installez les vis.



Install the escutcheon. Install the handle (1) so that the lever is in the vertical orientation. Use a 2mm Allen wrench to install the set screw (2) and cover (3).

Coloque la placa decorativa. Instale la manija (1) de manera que la palanca quede en posición vertical. Utilice una llave Allen de 2 mm para instalar el tornillo de fijación (2) y la cubierta (3).

Installez la plaque de rosace. Installez la poignée (1) de manière à ce que le levier soit orienté verticalement. Utilisez une clé Allen de 2 mm pour installer le vis de calage (2) et le couvercle (3).

Set the high temperature limit stop Ajuste el tope de límite de alta temperatura Réglage de la butée limite d'eau chaude

The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, the user will not be scalded if the handle accidentally is rotated all the way to "hot" when a person is showering. As you move the spline counterclockwise, you progressively add more and more hot water in the mix. The rotation will continue until the washer (3) will contact the stop (4) prohibiting further rotation in the counterclockwise direction. The last position will result in the greatest amount of hot water to the mix, and the greatest risk of scald injury if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while showering.

WARNING: In some instances, setting the Rotational Limit Stop (4) in the hottest position (full counterclockwise) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.

- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 120°F (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 120°F). - Turn on the valve and allow water to run until cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Place the handle on the stem and rotate the handle counterclockwise until the handle stops.
- Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F or to meet the requirements of your local plumbing codes.

MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 120°F OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.

El tope del límite de rotación se utiliza para limitar la cantidad de agua caliente disponible de modo que, si se ajusta de forma adecuada, el usuario no se quemará si la manija se gira por accidente hasta la posición "caliente" mientras se ducha. A medida que se mueve la ranura en sentido antihorario, se agrega más y más agua caliente a la mezcla de forma progresiva. La arandela (3) entrará en contacto con el tope (4), lo que impedirá que siga girando en sentido antihorario. La última posición permitirá la mayor cantidad de agua caliente en la mezcla y el mayor riesgo de quemaduras si alguien gira por accidente la manija de la válvula por completo hacia el lado caliente mientras se ducha.

ADVERTENCIA: En algunos casos, colocar el tope del límite de rotación (4) en la posición más caliente (por completo en sentido antihorario) podría provocar quemaduras. Es necesario ajustar el tope del límite de rotación para que el agua que sale de la válvula no quemé al usuario cuando se gire la manija de la válvula hacia la posición caliente.

- Según la mayoría de las normas industriales, la temperatura máxima permitida del agua que sale de la válvula es de 120 °F (Es posible que los códigos de plomería locales exijan una temperatura del agua inferior a 120 °F). - Abra la válvula y deje correr el agua hasta que el agua fría esté lo más fría posible y el agua caliente esté lo más caliente posible. Coloque la manija en el vástago y gírela en sentido antihorario hasta que se detenga.
- Coloque un termómetro en un vaso de plástico y manténgalo bajo el chorro de agua. Si la temperatura del agua es superior a 120 °F, se debe volver a posicionar el tope del límite de rotación para disminuir la temperatura del agua de salida de la válvula a menos de 120 °F o para cumplir con los requisitos de los códigos de plomería locales.

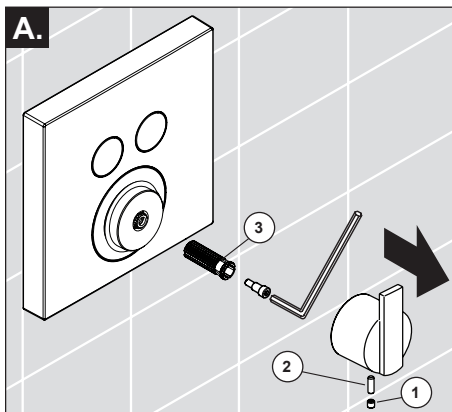
ASEGÚRESE PRIMERO DE QUE EL AGUA FRÍA SALGA DE LA VÁLVULA. ASEGÚRESE DE QUE EL AGUA QUE SALE DE LA VÁLVULA A LA MÁXIMA TEMPERATURA POSIBLE NO SUPERE LOS 120 °F O EL MÁXIMO QUE PERMITA EL CÓDIGO DE PLOMERÍA LOCAL.

La butée d'arrêt rotatoire est utilisée pour limiter la quantité d'eau chaude disponible de telle sorte que, si elle est réglée correctement, l'utilisateur ne sera pas ébouillanté si la poignée est accidentellement tournée sur la position « Chaud » maximale lorsqu'une personne prend sa douche. En déplaçant la cannelle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous ajoutez progressivement de l'eau chaude au mélange. La rondelle (3) entre en contact avec la butée (4), ce qui empêche la poursuite de la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La dernière position permet d'obtenir la plus grande quantité d'eau chaude dans le mélange et le plus grand risque d'échaudures si la poignée du robinet est accidentellement tournée sur la position « Chaud » maximale lorsqu'une personne prend sa douche.

AVERTISSEMENT : Dans certains cas, le réglage de la butée d'arrêt rotatoire (4) sur la position « Chaud » maximale (à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) peut provoquer des échaudures. Il est nécessaire de régler la butée d'arrêt rotatoire de sorte que l'eau sortant du robinet ne brûle pas l'utilisateur lorsque la poignée du robinet est tournée du côté « Chaud ».

- La plupart des normes de l'industrie mentionnent une température maximale admissible de l'eau sortant du robinet de 49 °C (120 °F) (les codes de plomberie locaux peuvent exiger une température de l'eau inférieure à 49 °C (120 °F)). - Ouvrez le robinet et laissez couler l'eau jusqu'à ce que l'eau froide soit aussi froide que possible et l'eau chaude aussi chaude que possible. Placez la poignée sur la tige et tournez la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et gardez-le sous l'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 49 °C (120 °F), la butée d'arrêt rotatoire doit être repositionnée pour abaisser la température de l'eau à la sortie du robinet à moins de 49 °C (120 °F) ou pour satisfaire aux exigences des codes de plomberie locaux.

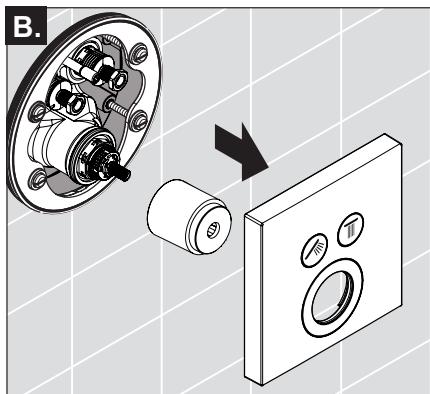
ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU FROIDE S'ÉCOULE D'ABORD DU ROBINET. ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU S'ÉCOULANT DU ROBINET AU DÉBIT LE PLUS CHAUD POSSIBLE NE DÉPASSE PAS 49 °C (120 °F) OU LA TEMPÉRATURE MAXIMALE AUTORISÉE PAR VOTRE CODE DE PLOMBERIE LOCAL.



Remove set screw cover (1), then use a 2mm allen wrench to loosen set screw (2) and pull firmly to remove handle. Use a 3mm Allen wrench to remove the stem (3).

Retire la cubierta de tornillo del juego (1), luego utilice una llave alen de 2 mm para aflojar el tornillo del juego (2) y tire firmemente para eliminar la manija. Utilice una llave de alen de 3 mm para eliminar el tallo (3).

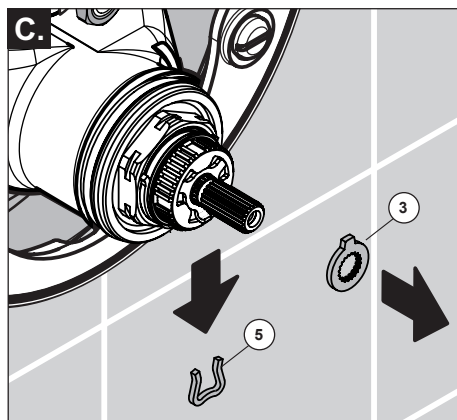
Retirez le couvercle de vis de réglage (1), puis utilisez une clé allen de 2mm pour desserrer la vis de réglage (2) et tirez fermement pour enlever la poignée. Utilisez une clé allen de 3mm pour enlever la tige (3).



Remove escutcheon and sleeve.

Retire la placa decorativa y el manguito.

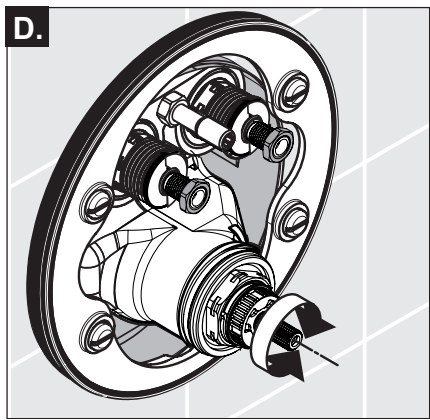
Retirez la plaque de rosace et le manchon.



Remove clip (5) and washer (3).

Retire el clip (5) y la arandela (3).

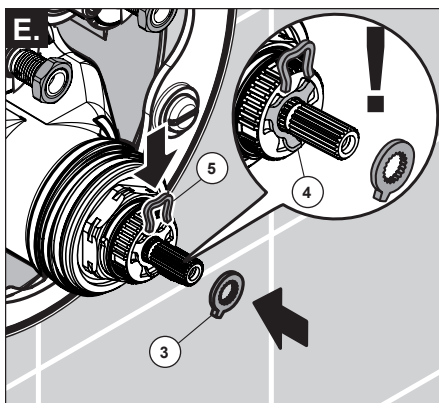
Retirez la pince (5) et la rondelle (3).



Turn on the valve and allow water to run until both cold and hot water temperature is stabilized.

Encienda la válvula y permita que el agua corra hasta que se estabilice la temperatura del agua fría y caliente.

Allumez la vanne et laissez couler l'eau jusqu'à ce que la température de l'eau froide et chaude soit stabilisée.



Rotate the valve counterclockwise until the maximum desired outlet temperature is reached. Replace the washer (3) such that the key rests next to the limit stop (4). This lobe (4) is flared out which is different than the other two lobes on the limit stop. Replace the Clip (5). Turn valve cold and again back to hot and verify maximum temperature is reached. If further adjustment is needed, reposition the washer accordingly and replace clip.

Note, moving the washer clockwise will result in more hot water being mixed.

With the washer, key and clip installed, replace the handle extension. Rotate the handle extension clockwise until the flowing water is at a typical shower temperature. Reassemble the sleeve, escutcheon and handle in the vertical position.

Gire la válvula en sentido contrario al reloj hasta que se alcance la temperatura máxima de salida deseada. Sustitúyase la lavadora (3) de tal manera que la llave descansa junto a la parada límite (4). Este lóbulo (4) está ensanchado, lo cual es diferente de los otros dos lóbulos en el tope límite. Sustitúyase el Clip (5). Gire la válvula hacia la posición "fría" y vuelva a girarla hacia "caliente" y compruebe que se alcance la temperatura máxima. En caso de que necesite realizar más ajustes, vuelva a colocar la arandela en la posición adecuada junto con el clip.

Nota, Si mueve la arandela en sentido horario, se mezclará más agua caliente.

Con la lavadora, llave y clip instalado, reemplaza la extensión de la manija (2). Gire la extensión de la manija en sentido del reloj hasta que el agua fluida esté a una temperatura típica de la ducha. Remontar la manga, escarpada y manipular en la posición vertical.

Tourner la vanne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la température de sortie maximale souhaitée soit atteinte. Remplacer la rondelle (3) de telle sorte que la clé repose à côté de l'arrêt limite (4). Ce lobe (4) est évasé, ce qui est différent des deux autres lobes de la butée. Remplacer la pince (5). Faites tourner le robinet du côté « Froid », puis à nouveau du côté « Chaud », et vérifiez que la température maximale est atteinte. Si un réglage supplémentaire est nécessaire, repositionnez la rondelle en conséquence et remplacez la pince.

Note, Le déplacement de la rondelle dans le sens des aiguilles d'une montre entraînera une plus grande proportion d'eau chaude dans le mélange.

Avec la rondelle, la clé et l'agrafe installées, remplacer l'extension de la poignée (2). Faites tourner l'extension de la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'eau qui coule soit à une température typique de la douche. Réassemblez la manche, l'escutcheon et la poignée en position verticale.

Clean and Care

Limpieza y Cuidado

Nettoyage et entretien

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Se debe tener cuidado con la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede ser dañado por abrasivos o pulimentos ásperos. Para limpiar, simplemente frote con un paño húmedo y seque con una toalla suave.

Ce produit doit être nettoyé avec soin. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être abîmé par des agents de polissage puissants ou des nettoyeurs fortement abrasifs. Pour le nettoyer, il suffit de le frotter doucement avec un chiffon humide, puis de l'éponger avec une serviette douce.

Maintenance

Mantenimiento

Entretien

- Should the volume of water decrease over time, first inspect and clean the shower head(s). If the problem persists, inspect the cartridge.
- To prolong the life of the thermostatic cartridge, regularly run it through its complete range of temperatures.
- At least once per year, inspect the check valves. Replace if dirty or worn.

Use caution with skin contact to hot water to reduce the risk of scald injury. Before servicing the valve, turn the water off using the stops on the Delta SelectChoice™ or at the main shutoff.

- When reassembling after maintenance, set the high temperature limit stop before reinstalling the handle.
- If the shower will not be used for an extended period of time, turn off the water to the shower valve by using the service stops in the Delta SelectChoice™ rough, or at the main shut off.

- Si el volumen de agua disminuye al cabo de un tiempo, inspeccione y limpie primero el cabezal o cabezales de la ducha. Si el problema persiste, inspeccione el cartucho.
- Si desea prolongar la vida útil del cartucho termostático, hágalo funcionar con frecuencia en todo su rango de temperaturas.
- Inspeccione las válvulas de control al menos una vez al año. Sustitúyalas si están sucias o desgastadas.

Tenga cuidado con el contacto de la piel con el agua caliente para reducir el riesgo de quemaduras. Antes de realizar el mantenimiento de la válvula, cierre el agua con las llaves de paso SelectChoice™ de Delta o en el suministro principal.

- Al volver a ensamblar después del mantenimiento, ajuste el tope del límite de alta temperatura antes de volver a instalar la manija.
- Si la ducha no se utiliza durante un período prolongado, cierre el agua de la válvula de la ducha con las llaves de paso de servicio en la instalación oculta SelectChoice™ de Delta o en el suministro principal.

- Si le volume d'eau diminue avec le temps, commencez par inspecter et nettoyer la ou les pommes de douche. Si le problème persiste, inspectez la cartouche.
- Pour prolonger la durée de vie de la cartouche thermostatique, faites-la fonctionner régulièrement sur toute la plage de températures.
- Inspectez les clapets de retenue au moins une fois par an. Remplacez-les s'ils sont sales ou usés.

Faites preuve de prudence en cas de contact de la peau avec de l'eau chaude afin de réduire le risque d'échaudures. Avant de procéder à l'entretien du robinet, coupez l'eau à l'aide des butées d'arrêt de la plomberie brute Delta SelectChoice™ ou au niveau de la vanne d'arrêt principale.

- Une fois l'entretien terminé, réglez la butée d'arrêt de température élevée avant de réinstaller la poignée.
- Si la douche n'est pas utilisée pendant une période prolongée, fermez l'eau au robinet de la douche en utilisant les butées d'arrêt de service de la plomberie brute Delta SelectChoice™ ou au niveau de la vanne d'arrêt principale.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.), or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)).

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLECT OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, están libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos los reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES.

Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia.

Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com

© 2023 Masco Corporation de Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi. La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.**

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. **DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTÉ QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.** Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

This page left intentionally blank

